

Boletín de la Oficina de Pequeñas Empresas

Asunto: Proyecto de ley de ayuda de la Fed , importantes seminarios web y recursos

11 de marzo de 2021

Querido lector,

El lunes fue el **Día Internacional de la Mujer** , un día mundial que celebra los logros sociales, económicos, culturales y políticos de la mujer. En la Oficina de Pequeñas Empresas, que 're celebrat ing los logros de las mujeres propietarias de negocios y empresarios. Las empresas de mujeres desempeñan un papel crítico en San Francisco, en las comunidades que apoyan , y las industrias que llevan. Le animamos a que demuestre su aprecio por las empresas locales con mujeres a la cabeza, no solo en marzo por el **Mes de la Historia de la Mujer** , sino todos los días.

CEREMONIA DEL MES DE HISTORIA DE LA MUJER DE SF : La alcaldesa London N. Breed le invita a asistir virtualmente a la ceremonia del Mes de la historia de la mujer de 2021 , “ *Mujeres valientes del voto: se niegan a ser silenciadas* ” el **lunes 15 de marzo a las 12:00 PM** . Únase al canal de [Facebook](#) , [YouTube](#) o [Twitter del](#) alcalde Breed . Si tiene preguntas, comuníquese con mayorlondonbreed@sfgov.org .

Como siempre, estamos aquí para ayudar. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org .

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

ANUNCIOS:

FIRMA DE FACTURA DE ALIVIO FEDERAL DE \$ 1.9 TRILLONES

Hoy, el presidente Biden firmó el proyecto de ley de ayuda de \$ 1,9 billones, la Ley del Plan de Rescate Estadounidense de 2021, que se convirtió en ley en el primer aniversario de la pandemia . El proyecto de ley brindará ayuda a millones de estadounidenses y empresas que luchan durante la pandemia de COVID-19 e incluye \$ 50 mil millones en ayuda para pequeñas empresas a través de:

- \$ 7.25 mil millones más para el programa de protección de cheques de pago de la SBA
- \$ 2 5B para un restaurante Fondo de Revitalización
- \$ 15 B de anticipos adicionales para la SBA por daños económicos de Préstamos por Desastre (EIDL) programa
- \$ 10 B para la Iniciativa de crédito comercial pequeño Estado
- \$ 1.25 B más por la SBA 's Shuttered Lugares Operadores subvención para eventos en vivo e instituciones culturales
- \$ 1 75M para un nuevo programa navegador de la comunidad de organizaciones de apoyo a la pequeña empresa con sede en la comunidad.

RENOVACIÓN DE REGISTRO DE SF BUSINESS

El portal de renovación de registro comercial 2021 de la Oficina del Tesorero y Recaudador de Impuestos ya está disponible en: sftreasurer.org/2020-2021-business-registration-renewal .

Tenga en cuenta que la fecha límite para el registro de empresas de 2021 se ha [aplazado](#) del 31 de mayo de 2020 al 30 de abril de 2021. Los certificados de registro de empresas para 2019-2020 son actualmente válidos hasta el 30 de abril de

2021.

Para renovar, necesitará su número de cuenta comercial de 7 dígitos, los últimos 4 dígitos de su número de identificación fiscal y un PIN único de 8 caracteres que se le envíe por correo desde la oficina de impuestos. Si perdió o extravió su PIN, deberá [solicitar un nuevo PIN en línea](#) . Las solicitudes de restablecimiento de PIN demoran de 3 a 5 días; el nuevo PIN se enviará por correo. Si no puede recuperar su correo por motivos relacionados con COVID-19, puede indicarlo en la solicitud en línea. Se le pedirá que proporcione información sobre el último pago realizado a la oficina de impuestos, así como su información de contacto. Una vez que la información proporcionada haya sido revisada y verificada, el personal de la oficina de impuestos se comunicará con usted y le proporcionará el PIN.

SUBVENCIÓN DE ALIVIO CA COVID-19 : RONDAS 3-6

La Ronda 3 del Programa de Subvenciones de Ayuda COVID-19 para Pequeñas Empresas de California cierra hoy. Esta fue una ronda cerrada, en la que se consideran los solicitantes en lista de espera para las Rondas 1 y 2. Las notificaciones de selección para esta ronda se emitirán de forma continua hasta el final del día .

La cuarta ronda para instituciones culturales sin fines de lucro comienza **del 16 al 23 de marzo** . Eligible sin ánimo de lucro instituciones culturales deben completar una nueva aplicación, incluso si usted ya ha aplicado en las rondas anteriores.

La quinta ronda para todos los solicitantes nuevos y elegibles se abre del 25 al 31 de marzo . Los nuevos solicitantes deben postularse . Los solicitantes que no hayan sido seleccionados para recibir una subvención en las rondas anteriores pasarán automáticamente a la Ronda 5.

Ronda 6 fechas de aplicación **para todos los elegibles y los nuevos solicitantes** son para ser anunciado por el Estado . Visite www.CAReliefGrant.com para obtener detalles completos sobre elegibilidad, criterios y actualizaciones.

COVID-19 VACUNA Y PRUEBA DE ACTUALIZACIÓN

- **Actualización de la vacuna** : hasta el 15 de marzo, SF ofrece **vacunas COVID-19 gratuitas** a todos los residentes elegibles que vivan en Bayview, Mission, Excelsior, Portola, OMI, Visitation Valley, Tenderloin y Treasure Island (códigos postales: 94124 94134, 94110, 94112, 94107, 94102, 94103 y 94130) . Si es elegible, puede pasar por Zuckerberg SF General, Edificio 30 (1001 Potrero Ave) en la Misión todos los días de 9 a . M. A 3 p . M. No se necesita cita. El Southeast Health Center (2401 Keith St) está abierto para visitas sin cita previa para los códigos postales 94134 y 94124, pero el sitio más pequeño no puede acomodar la misma capacidad que Zuckerberg SF General. Para obtener más información, visite <https://sfhealthnetwork.org/covid-19-vaccine/> .
 - **E ligible** incluye aquellos que son mayores de 65 años o los que trabajan en los siguientes tipos de trabajos: cuidado de la salud, cuidado de niños, educación, restaurantes y otros servicios de restauración, transporte, y servicios de emergencia. Para las visitas sin cita previa, puede ser voluntario en esos campos o estar desempleado pero buscar trabajo en esos campos. No se rechazará a nadie por falta de prueba de residencia, edad u ocupación, pero es posible que se le pida que declare por sí mismo.
- **CityTestSF** : Un s un recordatorio , la prueba sigue siendo una parte importante de la prevención de la propagación de COVID-19. Si usted es un trabajador esencial o de primera línea que sirve a la comunidad de San Francisco, puede hacerse la prueba en cualquier momento. Siempre que tenga algún [síntoma de COVID-19](#) o cuando esté en [contacto cercano con](#) alguien con COVID-19, hágase la prueba. Si entra en contacto con el público con frecuencia, considere la posibilidad de hacerse pruebas periódicamente, incluso si no tiene síntomas. Más del 40% de las personas que tienen COVID-19 no presentan síntomas. Consulte [CityTestSF](#) para obtener más información.

Preguntas frecuentes sobre las órdenes de salud : ¿Tiene preguntas sobre el cumplimiento de las órdenes y directivas de salud locales? Revise las [preguntas frecuentes sobre las órdenes de salud](#) completas de la ciudad , actualizadas el 5 de marzo para reflejar la reapertura del Nivel Rojo. Las preguntas frecuentes se clasifican por sección, incluso para empresas en general , y por industria, como servicios personales, venta minorista, fitness, tiendas de comestibles y otras. Marca del DPH [FAQ s página](#) y comprobar a menudo para las actualizaciones.

ENCUESTA DE DBI: El Departamento de Inspección de Edificios (DBI) lanzó la revisión electrónica del plan hace 10 meses y están buscando comentarios para mejorarla. Si ha utilizado la revisión electrónica del plan con DBI, responda la [encuesta](#) . Debería tardar unos 5 minutos. [Haga clic aquí para iniciar la encuesta](#) .

SEMINARIOS WEB:**Comprensión de la Ordenanza de protección contra desalojos comerciales - Miércoles, 17 de marzo a las 11 a. M.**

Únase a la Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral y al Colegio de Abogados de SF en un seminario web sobre la moratoria de desalojo comercial de la ciudad y las protecciones para las pequeñas empresas durante el COVID-19. Habrá una oportunidad para preguntas y respuestas después de la presentación. [Regístrese aquí](#).

Negociaciones de arrendamiento comercial y Moratoria de desalojo comercial de SF (中文) - Miércoles, 17 de marzo a las 3:00 p.m.

La Oficina de Pequeñas Empresas se está asociando con Legal Services for Entrepreneurs, Mission Economic Development Agency y Renaissance Entrepreneurship Center para un seminario web en **cantonés / mandarín** para ayudar a las pequeñas empresas de San Francisco a comprender las negociaciones de arrendamiento comercial durante COVID-19 y brindar información sobre el desalojo comercial de la ciudad. moratoria. Habrá una sesión de preguntas y respuestas después de la presentación, así que venga preparado con las preguntas específicas que tenga. [Empadronados r aquí](#).

Restaurador JobsNOW ! Orientación - Lun, 3/22 @ 1:30 PM

La Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral de San Francisco (OEWD) se ha asociado con la Agencia de Servicios Humanos de San Francisco (HSA) para compartir un servicio que puede respaldar la recontractación y contratación de antiguos y nuevos empleados para sus negocios. ¡ **Trabajos de HSA AHORA !** El programa es una herramienta para ofrecer subsidios y / o reembolsos de salarios, para que las empresas puedan ahorrar recursos durante este difícil momento. ¡Está invitado a aprender más sobre JobsNOW ! programa y los siguientes pasos que debe seguir para inscribirse en la orientación virtual el lunes 22 de marzo de 1:30 pm a 3:00 pm . [Regístrese aquí antes del 3/21](#).

Subvención de ayuda COVID-19 encontrada 5 y otra ayuda para pequeñas empresas - Varias fechas en marzo

Únase a Small Business Majority (SBM) para conocer el Programa de Subvenciones de Ayuda COVID-19 para **Pequeñas Empresas de \$ 2 mil millones** ampliado del estado y otros recursos de capital disponibles para empresarios en California. Regístrese aquí: [3/15 a la 1PM](#) | [17/03 a las 13:00](#) | [19/03 a las 13:00](#) | [22/3 a la 1 p.m.](#) | [3/24 a la 1PM](#) . Consulte el [calendario de seminarios](#) web de CA de SBM para conocer otros temas.

Seminarios web semanales de SBDC: martes a la 1 p.m. y miércoles a las 10:30 a.m.

Nuestros colegas en el Centro de Desarrollo de Pequeños Negocios - San Francisco y Nor Cal - anfitriones recurrentes seminarios web sobre los martes (SF) y los miércoles (Norte de California) para las pequeñas empresas en COVID-19 de alivio de los programas de la SBA , tales como PPP / EIDL y otras subvenciones alivio, como la subvención de ayuda de CA. Cada sesión ofrece una extensa sesión de preguntas y respuestas después de la presentación.

- [Haga clic aquí](#) para ver el calendario SF SBDC. Semanal de preguntas y respuestas sesiones tienen lugar en los martes a las 13:00 .
- [Regístrese aquí](#) para las sesiones semanales de NorCal SBDC los miércoles a las 10:30 a . M.

SUBVENCIONES Y PRÉSTAMOS PARA RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS:

Consulte la página de [recursos](#) COVID-19 de OEWD para obtener actualizaciones continuas. Lea el blog del alcalde [aquí](#) sobre los esfuerzos de ayuda de COVID-19 para las pequeñas empresas de SF.

Programa de protección de **cheques de pago (federal) : cierra el 31/03/21**

Recientes [cambios](#) se hicieron con el PPP por la Administración de Biden para asegurar la equidad y contribuir a alcanzar las empresas más pequeñas , con ampliar ed elegibilidad y flexibilidad . P destinatarios PPP mera existencia pueden obtener un segundo préstamo PPP si se cumplen ciertos criterios de elegibilidad . Para organizaciones con sede en SF que pueden ayudar, [haga clic aquí](#) . Para obtener información sobre el PPP, visite [sba.gov/ppp](#).

Préstamo por desastre por daños económicos (federal)

El programa EIDL está diseñado para brindar un alivio económico a las empresas que están experimentando una pérdida temporal de ingresos debido a COVID-19. El financiamiento se puede utilizar para capital de trabajo y gastos operativos normales con una tasa de interés fija del 3,75% y un plazo de préstamo de 30 años. Los pagos se aplazan durante 1 año, pero se seguirán acumulando intereses. Para obtener más información y postularse, [visite aquí](#) .

Fondo de reconstrucción de California (estado)

Préstamos ofrecidos por prestamistas comunitarios participantes como un esfuerzo estatal de entidades públicas y

privadas para proporcionar pequeñas empresas de California durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 FTE e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en www.CALoanFund.org.

Fondo Rotatorio de Préstamos para Pequeñas Empresas D10 (SF)

Para las empresas en Bayview Hunters Point y otros vecindarios del D10, se encuentran disponibles micropréstamos de \$ 5,000 a \$ 50,000 con una tasa de interés fija del 5% por períodos de 3 a 5 años. Las solicitudes se aceptan de forma continua. Obtenga más información [aquí](#).

SF Shines for Reopening (SF) Las

empresas pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas, como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2k por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5k en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#).

AGREGAR RECURSOS:

EPP gratuito para empresas y organizaciones sin fines de lucro (SF)

Algunas organizaciones comunitarias todavía tienen un suministro limitado de PPE gratuito para las empresas locales. Haga clic [aquí](#) para obtener una lista de organizaciones para averiguar si el PPE está disponible. Para pedidos grandes de protectores faciales y desinfectante de manos a través del Centro de Comando COVID-19 de la Ciudad, complete [este formulario](#). La entrega solo se ofrece para pedidos grandes, generalmente un palé o más. Póngase en contacto con covidppe@sfgov.org si tiene preguntas.

Permiso JAM (SF)

Solicite un nuevo permiso GRATUITO para brindar entretenimiento o sonido amplificado en un espacio al aire libre durante la pandemia. No es necesario solicitar un permiso de JAM si ya cuenta con la aprobación para organizar *entretenimiento al aire libre* en un lugar de entretenimiento (POE) permitido o en una ubicación de actuación en vivo limitada (LLP). Obtenga más información sf.gov/jam.

Programa SF Green Business - Reembolso de \$ 500 (SF) i

Ahorre dinero mientras se vuelve verde! Únase al Programa Green Business de San Francisco y gane hasta \$ 500 en reembolsos por artículos como luces LED, electrodomésticos ENERGY STAR®, artículos para llevar compostables o reutilizables, productos de limpieza y desinfección más seguros y más. Para calificar, las empresas deben completar el primer nivel de reconocimiento en el Programa de Negocios Verdes. [Regístrese](#) hoy: los reembolsos están disponibles por orden de llegada hasta agotar fondos. Para obtener más información, [envíe un](#) correo electrónico a kevin.kumataka@sfgov.org.

Extensión del

programa de alivio de facturas de servicios públicos (SF) La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco extendió su programa de alivio de facturas por otros 6 meses, hasta el 30 de junio de 2021, para ayudar a las pequeñas empresas y clientes sin fines de lucro con ahorros de hasta un 20% en sus facturas de agua y aguas residuales. [Aplicar aquí](#).

RECURSOS CONTINUOS:

Para **obtener información sobre vacunas** locales y estatales, haga clic en: [San Francisco](#) | [California](#)

- ¿Vive o trabaja en SF? [Regístrese](#) para recibir una notificación cuando sea elegible para una vacuna.

Obtenga su **equipo de protección personal PPE** de proveedores locales. Para ser agregado a la lista, [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org.

Las órdenes de **salud** locales para el coronavirus (COVID-19) se encuentran [aquí](#). **Las directivas sanitarias** para las operaciones comerciales se pueden encontrar [aquí](#). **Las preguntas frecuentes sobre órdenes de salud** se publican en el [sitio web](#) del abogado de la ciudad.

Las **declaraciones de la alcaldía** relacionadas con COVID-19 se encuentran [aquí](#), y los **comunicados de prensa de la alcaldía** se encuentran [aquí](#).

Esté alerta sobre posibles **esquemas de fraude** relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

311 es el principal centro de servicio al cliente de SF. Presentar una [consulta en línea](#) o llame al marcar **3-1-1 (dentro de SF) o 415-701-2311** . Para actualizaciones de texto oficiales de la ciudad, envíe un mensaje de texto con "COVID19SF" al 888-777.

Para mantenerse actualizado sobre anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .